

## FOREVER ÜZLETI PARTNERI SZERZŐDÉS ÁTRUHÁZÁSA VÁLLALKOZÁSRA

A Forever Üzleti Partnernek meghatározott feltételek betartása mellett lehetősége van arra, hogy egy közvetlen tulajdonában álló vállalkozásra ruházza át a Forever Üzleti Partneri jelentkezési lap alapján a Forever Living Products Magyarország Kft-vel (továbbiakban: „**FLP**”) fennálló jogviszonyát (továbbiakban: „**Forever Üzleti Partneri Szerződés**”). A vállalkozás akkor tekinthető közvetlen tulajdonban álló vállalkozásnak (továbbiakban: „**Vállalkozás**”), ha (i) annak tulajdonosa az eredeti Forever Üzleti Partner jelentkezési lapon megjelölt elsődleges Forever Üzleti Partner; és (ii) ezen elsődleges Forever Üzleti Partnernek legalább 50%-os részesedése van a vállalkozásban; azzal, hogy - ha azt jogszabály előírja, vagy azt az FLP jóváhagyta - legfeljebb 2 részvényese/tulajdonosa/ tagja van a vállalkozásnak; és (iii) a Forever Üzleti Partner közvetlenül részt vesz a vállalkozás mindennapi működésében, azaz annak vezető tisztségviselője is egyben, aki a Vállalkozás cégjegyzésére jogosult. A Forever Üzleti Partneri Szerződés egy alkalommal ruházható át egy Vállalkozásra.

A Forever Üzleti Partneri Szerződés Vállalkozásra való egyszeri átruházásának lehetősége egy speciális jog, mellyel a Forever Üzleti Partner partneri jogviszonyát összhangba hozhatja helyi üzleti ügyeinek intézésével. Az átruházás joga nem terjeszthető ki, vagy alkalmazható az előző mondatban meghatározott rendeltetésén kívüli célokra. Az átruházás jogával való visszaélés esetén az FLP saját jogkörében meghozott döntése alapján jogosult a Forever Üzleti Partneri Szerződést felmondani. A Forever Üzleti Partneri jogviszonyra vonatkozó általános követelmények és a mindenkor hatályos üzletpolitika (továbbiakban: „**FLP Nemzetközi Üzletpolitika**”) betartásán túl az egyéni Forever Üzleti Partner köteles aláírni a jelen tájékoztatóhoz csatolt Forever Üzleti Partneri Szerződés Átruházása Vállalkozásra megnevezésű dokumentumot, illetve annak mellékleteit, amely kiegészíti a Forever Üzleti Partneri Szerződést, és annak részévé válik. FLP kijelenti, hogy a szerződéskötési folyamat akként zajlik, hogy a Forever Üzleti Partner, valamint a Vállalkozás által kitöltött, az abban megjelölt személyek által papír alapon aláírt és beszkenelt dokumentumokat, mellékletekkel együtt hiánytalanul Forever Üzleti Partner FLP részére e-mail útján az ismert kapcsolattartási e-mail címre megküldi. Amennyiben FLP a megküldött dokumentumok kapcsán kifogással vagy hiánypótlással nem él, és a Vállalkozás megfelel a jelen dokumentumban foglalt követelményeknek, úgy a Szerződés Átruházása Vállalkozásra az e-mail FLP-hez beérkezést követő 5. munkanapon létrejön Felek között az FLP egyéb jognyilatkozata nélkül is. Felek az így kötött szerződést elektronikus formában létrejött és érvényes szerződésnek fogadják el. A fentieknek megfelelően a Forever Üzleti Partneri Szerződés Átruházása Vállalkozásra megnevezésű dokumentum, a Forever Üzleti Partneri Szerződés részét fogja képezni, valamint tartalmazza azokat a további feltételeket, amelyek szerint az Vállalkozás Forever Üzleti Partnerként működhet.

Egyedül a Forever Üzleti Partner felel azért, hogy egyéni szakmai tanácsot kérjen a Vállalkozás alapításával, annak adójogi vonatkozásaival és más esetleges jogi kérdésekkel kapcsolatban. Az FLP ezúton kifejezetten visszautasít minden kötelezettséget és felelősséget, amely a Forever Üzleti Partner azon döntéséhez kapcsolódik, hogy Forever Üzleti Partneri jogviszonyát a jövőben Vállalkozásként tartja fenn. Az FLP nem jár el képviselőként és nem nyújt semmilyen adózási, könyvelési vagy jogi tanácsot a Forever Üzleti Partneri Szerződés Vállalkozásra történő átruházása során. A Forever Üzleti Partnernek tisztában kell lennie azzal, hogy önmagában az, hogy az FLP-nél Vállalkozás Forever Üzleti Partnerként regisztrálásra került, jogi szempontból még nem jogosítja fel arra, hogy üzletszerű gazdasági tevékenységet folytasson. A Forever Üzleti Partner (illetve a Vállalkozás) felelős azért, hogy megszerezze a hatályos jogszabályok szerinti jogosultságot - beleértve az esetlegesen szükséges hatósági engedély(ek) megszerzését is -, ahhoz, hogy jogviszonyát Vállalkozásként működtesse. A Forever Üzleti Partner felel minden közvetett, vagy közvetlen követelésért, minden következményi kárért, vagy elmaradt vagyoni előnyért és bármilyen egyéb veszteségért, amely a Forever Üzleti Partnernél következik be annak eredményeként, hogy Forever Üzleti Partneri Szerződését a Vállalkozásra ruházta át. A Vállalkozás által működtetett Forever Üzleti Partneri jogviszonyra az FLP Nemzetközi Üzletpolitika alkalmazandó, beleértve az összes tiltott tevékenységre vonatkozó rendelkezéseket, melyek egy egyéni Forever Üzleti Partner esetében kizárásra adhatnak okot.

## FOREVER ÜZLETI PARTNERI SZERZŐDÉS ÁTRUHÁZÁSA VÁLLALKOZÁSRA

A vállalkozás teljes hivatalos neve: \_\_\_\_\_

Forever Üzleti Partneri azonosítószám:    -    -    -

Elsődleges Forever Üzleti Partner neve: \_\_\_\_\_

Másodlagos Forever Üzleti Partner neve (ha van): \_\_\_\_\_

Vállalkozás székhelye: \_\_\_\_\_

A vállalkozás egyéb levelezési címe (ha egyéb): \_\_\_\_\_

A vállalkozás jogi formája:  Betéti Társaság  Korlátolt Felelősségű Társaság  Egyéni vállalkozó

Egyéb (külföldi vállalkozás esetén): \_\_\_\_\_

Cégjegyzékszám / nyilvántartási szám: \_\_\_\_\_

(Csatolja a következő alapítási okiratokat: cégkivonat, társasági szerződés, aláírási címpéldány, EV-igazolás)

Adószám: \_\_\_\_\_

Elsődleges tulajdonos (alapító / tag / részvényes): \_\_\_\_\_ tulajdoni %: \_\_\_\_\_

(Az elsődleges Forever Üzleti Partnernek kell szerepelnie az eredeti Forever Üzleti Partneri Szerződésben.)

Másik tag / tulajdonos / részvényes: \_\_\_\_\_ tulajdoni %: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Elsődleges tulajdonos telefonszáma

\_\_\_\_\_  
Elsődleges tulajdonos e-mail címe

Mind a Forever Üzleti Partner, mind a Vállalkozás tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Forever Living Products Magyarország Kft-től megvásárolt termékek viszonteladóknak történő továbbadása, értékesítése, vagy bizományba adása tiltott az FLP Nemzetközi Üzletpolitika által. Az ilyen típusú cselekmény a Forever Üzleti Partneri státusz felfüggesztését vagy megszüntetését, illetve a státusz vállalkozásra történő átruházásának megszüntetését vonhatja maga után.

Amennyiben fent nevezett Vállalkozás „bolti kiskereskedelmi tevékenységet” is folytat, úgy mind a Forever Üzleti Partner, mind a Vállalkozás tudomásul veszi és elfogadja, hogy az FLP Nemzetközi Üzletpolitikája (ÜP 16.) tiltja a „bolti kiskereskedelmi tevékenységet” az FLP Nemzetközi Üzletpolitika által említett szolgáltatással összefüggő termékértékesítés kivételével.

A Nemzetközi Üzletpolitika alapján a Forever Living Products Magyarország Kft. fenntartja a jogot a rendelt termékek készleteinek vizsgálatára vonatkozóan, különös tekintettel a korábbi rendelés(ek) 75%-ának megfelelő termékmennyiség felhasználását, értékesítését, azok módját és körülményeit illetően.

\_\_\_\_\_  
Forever Üzleti Partner neve

\_\_\_\_\_  
Forever Üzleti Partner aláírása

Ez a Forever Üzleti Partneri Szerződés Átruházása Vállalkozásra (továbbiakban: „**Szerződés**”) .....év .....hónap ..... napján jött létre és lépett hatályba a fent megnevezett Forever Üzleti Partner, illetve a Vállalkozás (továbbiakban: „**Vállalkozás**”; székhelye: .....; nyilvántartási száma/cégjegyzékszám: .....) és a Forever Living Products Magyarország Kft. (továbbiakban: „**FLP**”; székhelye: 1184 Budapest, Nefelejcs utca 9-11.; cégjegyzékszám: 01-09-567682) között. A továbbiakban a Forever Üzleti Partner, a Vállalkozás és az FLP együttesen a „**Felek**”, külön-külön mindegyik a „**Fél**”.

## ELŐZMÉNYEK

**MIVEL** a Vállalkozás az FLP független Forever Üzleti Partnerre kíván lenni;

**MIVEL** a Vállalkozás tudomásul veszi, kijelenti és beleegyezik, hogy a jelen Szerződés a Forever Üzleti Partneri Szerződést kiegészíti, annak elválaszthatatlan részévé válik, és meghatározza azokat a kiegészítő feltételeket, amelyek mellett a Vállalkozás vállalja, hogy működteti a Forever Üzleti Partneri jogviszonyt és a Forever Üzleti Partner helyett, annak jogait és kötelezettségeit átvállalja;

**ezért** az alábbiakban kifejtett közös feltételek és megállapodások figyelembevételével a Felek mostantól fogva a következőkben egyeznek meg:

## SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. Ez a Szerződés egy előzőleg már aláírt Forever Üzleti Partneri Szerződés részét képezi.
2. Az eredeti Forever Üzleti Partneri Szerződésben szereplő elsődleges Forever Üzleti Partnernek legalább 50%-os részesedéssel kell rendelkeznie a Vállalkozásban, és ezt a Forever Üzleti Partnert kell elsődleges üzleti tulajdonosnak tekinteni (továbbiakban: „Elsődleges Tulajdonos”). A Vállalkozás másik részvényesét / tulajdonosát / tagját, valamint a Vállalkozás tulajdonosi körében történő bármilyen változást az FLP-nek jóvá kell hagynia. Bármilyen, az FLP által jóvá nem hagyott változás vagy átruházás az Forever Üzleti Partner jogviszony FLP általi, az FLP saját jogkörében meghozott döntése alapján történő felmondását vonhatja maga után. A Forever Üzleti Partneri jogviszony átruházása egy Vállalkozásra nem használható fel az eredeti Forever Üzleti Partneri jogviszony tekintetében fennálló tulajdonosi jogok átruházásának eszközeként. Továbbá, az Elsődleges Tulajdonosnak elsődleges vezető tisztségviselőnek/elsődleges cégvezetőnek kell lennie, aki részt vesz a Forever Üzleti Partneri jogviszony mindennapi működtetésében, és e tevékenységéért az alkalmazandó jogszabályok szerint felelősséggel tartozik.
3. Olyan Forever Üzleti Partnerek esetében, ahol csak egy Forever Üzleti Partner került feltüntetésre a Forever Üzleti Partneri Szerződésben, és ő a Forever Üzleti Partneri Szerződést át kívánja ruházni egy Vállalkozásra, a Forever Üzleti Partnernek kell az Elsődleges Tulajdonosnak lennie, azaz legalább 50%-os részesedéssel kell rendelkeznie a Vállalkozásban. Ha a helyi jogszabályok két részvényes, tulajdonos vagy tag részvételét követelik meg - vagy amennyiben a Forever Üzleti Partner ezt kérelmezi -, e másik részvényes / tag / tulajdonos részt vehet a Vállalkozásban, viszont a Forever Üzleti Partner pozíció ilyen Vállalkozásra történő átruházásához az FLP saját jogkörben meghozott döntése alapján megadott, előzetes írásbeli jóváhagyása szükséges.
4. A Vállalkozás vállalja és szavatolja, hogy az Elsődleges Tulajdonos a Vállalkozás törvényes képviselője, aki jogosult szerződéseknél a Vállalkozás nevében történő aláírására, és egyedül ő jogosult a Vállalkozás FLP-vel szembeni képviselőre. A Vállalkozás vállalja és szavatolja, hogy az Elsődleges Tulajdonos által szolgáltatott információkban az FLP megbízhat, és azok alapján eljárhat.
5. A Vállalkozás szavatolja az FLP felé, hogy sem az Elsődleges Tulajdonoson kívüli tag / tulajdonos / részvényes, sem az Elsődleges Tulajdonos házastársa vagy élettársa - amennyiben a Forever Üzleti Partneri Szerződés aláírásakor az akkor alkalmazandó FLP Nemzetközi Üzletpolitika szerint a házastárs vagy élettárs is aláíró volt -, sem az Elsődleges Tulajdonoson kívüli tag / tulajdonos / részvényes házastársa vagy élettársa (továbbiakban együttesen: „Vállalkozásban Érintett Személyek”) a múltban nem működtetett és a jelenben sem működtet külön Forever Üzleti Partneri jogviszonyt, kivéve, ha azt az FLP Nemzetközi Üzletpolitika megengedi és azt az FLP jóváhagyta.
6. A Vállalkozásban Érintett Személyek kötelesek e Szerződést aláírni, rájuk a jelen Szerződés bizonyos pontokban rendelkezéseket tartalmaz.
7. FLP kijelenti, hogy a szerződéskötési folyamat akként zajlik, hogy a Forever Üzleti Partner, valamint a Vállalkozásban Érintett Személyek által kitöltött, papír alapon aláírt és beszkennelt dokumentumokat, a szükséges mellékletekkel együtt hiánytalanul Forever Üzleti Partner FLP részére e-mail útján az ismert kapcsolattartási e-mail címre megküldi. Amennyiben FLP a megküldött dokumentumok kapcsán kifogással vagy hiánypótlással nem él, és a Vállalkozás megfelel a jelen dokumentumban

foglalt követelményeknek, úgy a Szerződés Átruházása Vállalkozásra az e-mail FLP-hez beérkezést követő 5. munkanapon létrejön Felek között az FLP egyéb jognyilatkozata nélkül is. Felek az így kötött szerződést elektronikus formában létrejött és érvényes szerződésnek fogadják el. Kérésre a Vállalkozás köteles a papír alapú dokumentumok eredeti példányát FLP részére átadni. A Vállalkozás tudomásul veszi, hogy az FLP fenntartja a jogot arra, hogy elfogadjon vagy elutasítson bármilyen kérelmet, mely arra irányul, hogy egy egyéni Forever Üzleti Partneri Szerződés átruházására kerüljön egy Vállalkozásra. A Szerződés Átruházása Vállalkozásra létrejöttével a Vállalkozás Forever Üzleti Partnerré válik, és minden olyan kifizetés, illetve kedvezmény, melyre a Forever Üzleti Partner jogosult, vagy amely az ő erőfeszítéseinek az eredménye, és amely bármely módon kapcsolatba hozható a Forever Üzleti Partneri jogviszonnyal, egyedüli haszonként a Vállalkozást illeti, és a Forever Üzleti Partner vagy a Vállalkozásban Érintett Személyek, egyéni minőségükben nem támaszthatnak semmilyen követelést az FLP irányába.

8. A Vállalkozás tudomásul veszi és az FLP felé kijelenti, hogy a családi állapotbeli változás vagy elhalálozás kivételével bármilyen, az Vállalkozásban fennálló tulajdonjogi változás (engedményezés vagy átruházás) a Forever Üzleti Partneri jogviszonnyal az FLP által, az FLP saját jogkörben meghozott döntése alapján történő felmondását vonhatja maga után. Bármely, a Vállalkozásbeli tulajdoni részesedés engedményezése, vagy átruházása összhangban kell, hogy legyen az FLP Nemzetközi Üzletpolitikával, és azt előzetesen be kell jelenteni az FLP-nek. Olyan részesedésbeli átruházások, melyek nincsenek összhangban az FLP Nemzetközi Üzletpolitikával, a Forever Üzleti Partneri jogviszony FLP általi, az FLP saját jogkörben meghozott döntése alapján történő azonnali hatályú felmondását vonhatják maguk után.
9. A Vállalkozás jogosult a Vállalkozás megszűnése vagy megszüntetése esetén a Forever Üzleti Partneri pozíciót visszaruházni az eredeti Forever Üzleti Partneri Szerződésben és a Szerződésen feltüntetésre került Elsődleges Forever Üzleti Partnerre, vagy olyan természetes személyre, aki megfelel az FLP Nemzetközi Üzletpolitikában meghatározott feltételeknek. A Vállalkozás az egyedüli felelős és illetékes minden adózási és jogi következményért, ami a Vállalkozás megszüntetésével vagy megszűnésével, vagy a Forever Üzleti Partneri pozíció egyéni Forever Üzleti Partnerre való visszaruházásával kapcsolatos.
10. Azon Forever Üzleti Partnerek, akik nemzetközi szponzorációval rendelkeznek, jogosultak külön Vállalkozásokat létrehozni annak érdekében, hogy Forever Üzleti Partneri jogviszonyukat azokban az országokban, területeken is működtessék, ahol nemzetközi szponzorációval rendelkeznek. Az eredeti Forever Üzleti Partner Azonosító Szám lesz a közös azonosítója ezeknek a létrehozott Vállalkozásoknak. Minden létrehozott Vállalkozás esetében az eredeti Forever Üzleti Partneri Szerződésben megjelölt Elsődleges Forever Üzleti Partnernek kell Elsődleges Tulajdonosnak lennie, és minden országban, illetve területen külön működtetett Vállalkozás működéséért ő a felelős. A Vállalkozás tudomásul veszi és beleegyezik, hogy bármilyen részesedés egyetlen jogutódra történő átruházásának összhangban kell lennie az FLP Nemzetközi Üzletpolitikájával, és hogy az Elsődleges Tulajdonosnak ugyanezt végre kell hajtania az összes Vállalkozás esetében, melyek az adott Forever Üzleti Partner Azonosító Számhoz tartoznak. Bármely, az adott Forever Üzleti Partner Azonosító Számhoz tartozó Vállalkozásban fennálló részesedés több jogutódra és/vagy kedvezményezettre történő átruházásának kísérlete az adott Forever Üzleti Partneri Szerződés automatikus megszűnését vonja maga után, különös tekintettel az FLP termékek vásárlására, illetve értékesítésére vonatkozó jog azonnali megszűnésre.
11. Minden előrelépést, bónuszt, jutalékot, díjat és megszerzett ösztönzöt a Vállalkozás nevére kell kibocsátani, és az Elsődleges Tulajdonost kell elismerni/minősíteni a Vállalkozás nevében. Az FLP nem felel azért, ha a Vállalkozás nem megfelelően osztja el a kifizetéseket a Vállalkozásban Érintett Személyek között (értelemszerűen alkalmazandó), vagy olyan harmadik személyek között, akinek kedvezményekre irányuló követelése van a Vállalkozással szemben.
12. Egyedül a Vállalkozás felel azért, hogy egyéni szakmai tanácsot kérjen a Vállalkozás alapításával kapcsolatban, beleértve, de nem kizárólagosan az adózási, könyvelési és jogi kérdéseket. Az FLP ezúton kifejezetten visszautasít minden kötelezettséget és felelősséget, amely a Forever Üzleti Partner azon döntésével kapcsolatos, hogy Forever Üzleti Partneri jogviszonyát Vállalkozásként tartja fenn. Az FLP nem jár el képviselőként, és nem nyújt semmilyen adózási, könyvelési vagy jogi tanácsot a Forever Üzleti Partneri Szerződés Vállalkozás részére történő átruházása kapcsán. A Vállalkozás beleegyezik, hogy az FLP-t megvédi, kártalanítja, és részére kártérítést nyújt minden veszteséggel és követeléssel szemben, amely Forever Üzleti Partneri jogviszony Vállalkozásként történő működéséből ered. A Vállalkozásnak törvényesen bejegyzett adóalanynak kell lennie. A Vállalkozás kijelenti és vállalja, hogy a Vállalkozást annak az országnak a hatályban lévő előírásaival és helyi jogszabályaival összhangban működteti, ahol a Vállalkozás megalapítására sor került.
13. A Vállalkozás tudomásul veszi és szavatolja az FLP felé, hogy a Vállalkozásra és a Vállalkozás további Vállalkozásban Érintett Személyeire a jelenleg hatályban lévő FLP Nemzetközi Üzletpolitika annak jelenlegi formájában és esetleges jövőbeli változásai szerint kötelező, ideértve az FLP Nemzetközi Üzletpolitika jogviták rendezésére vonatkozó rendelkezéseit. A Forever Üzleti Partneri Szerződésnek vagy az FLP Nemzetközi Üzletpolitikának a Vállalkozásban Érintett Személyek által történő bármilyen megsértése úgy tekintendő, mintha azt a Vállalkozás követte volna el, és a Forever Üzleti Partneri jogviszony megszűnését vonhatja maga után.
14. A Vállalkozás szavatolja az FLP felé, hogy a Vállalkozásban Érintett Személyek nem voltak jogerősen elítélve büntetendő vagy a magyar szabálysértési jogba ütköző magatartás elkövetése miatt, és ezzel kapcsolatban vádat sem emeltek ellenük vagy eljárást sem indítottak ellenük ezek miatt. Abban az esetben, ha a Vállalkozásban Érintett Személyeket vagy azok bármelyikét

elítélték bármilyen törvénybe ütköző magatartásért (például többek között bűncselekményért vagy szabálysértésért) az FLP a Forever Üzleti Partneri jogviszonyt saját belátása szerint felmondhatja.

15. Ez a Szerződés kötelező érvényű a Felek jogutódjaira és megbízottjaira nézve.

**A FELEK KIJELENTIK, HOGY A JELEN SZERZŐDÉS FELTÉTELEIT ELOLVASTÁK, MEGÉRTETTÉK ÉS ANNAK RENDELKEZÉSEIT ELFOGADJÁK. A FELEK TOVÁBBÁ KIJELENTIK ÉS SZAVATOLJÁK, HOGY TELJES KÖRŰ JOGOSULTSÁGGAL RENDELKEZNEK A JELEN SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSÉRE.**

**ENNEK HITELÉÜL**, a Felek, valamint a Vállalkozásban Érintett Személyek a Szerződést aláírják és a Szerződés 7. bekezdése szerinti feltételek bekövetkezését követően létrejönnek és érvényesnek tekintik.

### Vállalkozás

Aláírás: \_\_\_\_\_

Név *(nyomtatott betűvel)*:  
\_\_\_\_\_

Jogosultság, beosztás: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_

### Forever Üzleti Partner

Aláírás: \_\_\_\_\_

Név *(nyomtatott betűvel)*:  
\_\_\_\_\_

Jogosultság, beosztás: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_

### Vállalkozásban érintett Személy

*Másik tag / tulajdonos / részvényes (ha alkalmazandó)*

Aláírás: \_\_\_\_\_

Név *(nyomtatott betűvel)*:  
\_\_\_\_\_

Jogosultság, beosztás: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_

### Forever Üzleti Partner házastársa, vagy élettársa

*(amennyiben a Forever Üzleti Partneri Szerződés aláírásakor a Forever Üzleti Partner házastársa, vagy élettársa is aláíró volt)*

Aláírás: \_\_\_\_\_

Név *(nyomtatott betűvel)*:  
\_\_\_\_\_

Jogosultság, beosztás: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_

### Vállalkozásban érintett Személy

*Másik tag / tulajdonos / részvényes házastársa, vagy élettársa*

Aláírás: \_\_\_\_\_

Név *(nyomtatott betűvel)*:  
\_\_\_\_\_

Jogosultság, beosztás: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_